



Le musée archéologique, installé dans le fort de Matra (XV^e siècle), permet de retracer par les objets exposés, la vie de la capitale antique. Les salles d'exposition relatent plusieurs millénaires.

 *Il Museo archeologico, impiantato nella fortezza di Matra (15° secolo), permette di rappresentare, attraverso gli oggetti esposti, la vita della capitale antica. Le dodici sale di esposizione raccontano parecchi millenni.*


 *Im archäologischen Museum in der Festungsanlage Fort de Matra (15. Jhd.) vermitteln dort ausgestellte Gegenstände ein Bild vom Leben in der antiken Hauptstadt. Die Ausstellungsräume berichten über mehrere Jahrtausende.*


ALERIA



Vue aérienne du site antique, du village et du musée

La ville d'Aleria, capitale de la Corse romaine. Au cœur de la cité : le Forum, le Capitole et les temples.

 *La città di Aleria, capitale della Corsica romana. Nel cuore della città : il Foro, il Campidoglio ed i tempi.*

 *Die Stadt Aleria, Hauptstadt der römischen Kolonie Korsika. In der Stadtmitte : das Forum, das Kapitol und die Tempel.*



Salles du musée




RÉALISATION
CONSEIL GÉNÉRAL
DE LA HAUTE-CORSE




musée de France

couverture
Jupiter Hammon

ALERIA



MUSÉE DÉPARTEMENTAL
D'ARCHÉOLOGIE

8 000 ANS D'HISTOIRE
8 000 ANNI DI STORIA
8 000 JAHRE GESCHICHTE

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE
JÉRÔME-CARCOPINO
FORT DE MATRA
20270 ALERIA
TÉL.: 04 95 57 00 92
W W W . c g 2 b . f r

CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE-CORSE



Vue du capitol et de l'arc monumental



Fort de Matra

HORAIRES

du 16 mai au 30 septembre :
9 h à 12 h & 13 h à 18 h.
du 1^{er} octobre au 15 mai :
8 h à 12 h & 13 h à 17 h.

Les visiteurs ne sont plus admis ½ heure avant la fermeture.

FERMETURES ANNUELLES

Le dimanche, du 1^{er} novembre au 31 mars.
Les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre.



ALERIA

L'arrivée des premiers phocéens, vers 565 av. J.-C., fait entrer la Corse dans l'histoire au contact des civilisations classiques. La Corse participe aux échanges et aux différents circuits commerciaux du monde antique.

IT L'arrivo dei primi Focesi, verso 565 A.C. fa entrare la Corsica nella storia, a contatto di civiltà classiche. La Corsica partecipa agli scambi e ai diversi circuiti commerciali del mondo antico.

DE Mit der Ankunft der ersten Phokäer um 565 v. Chr. taucht Korsika in Verbindung mit den klassischen Kulturen in der Geschichte auf. Korsika ist am Tauschhandel und an verschiedenen Handelsbeziehungen des Altertums beteiligt.

Les Grecs ne furent pas les seuls à s'intéresser à la Corse. Les Étrusques y installent des bases. Aleria échangera ses produits avec les principales cités de la péninsule italique, et même avec Carthage.

IT Tuttavia, i Greci non furono soli ad interessarsi alla Corsica. Gli Etruschi vi installano basi. Aleria scambierà i suoi prodotti con le principali città della penisola italiana, e perfino con Cartagine.

DE Die Griechen zeigten nicht als einzige Interesse für Korsika. Die Etrusker gründeten dort Stützpunkte. Die Siedlung Aleria betreibt später für ihre Produkte Tauschhandel mit den bedeutendsten Städten der Apenninhalbinsel und sogar mit Karthago.

ALERIA



Cratère apulien



Rhyton à tête de chien



Stamnos aux dauphins



Cratère des vendanges



Coupe du peintre de Panaitios



Amulette punique en pâte de verre

La Nécropole pré-romaine d'Aleria, située hors les murs, reflète la richesse de la ville. On y retrouve des objets de toutes les régions de la Méditerranée. Les tombes sont caractérisées par la recherche d'une symbolique funéraire, marquée par la hantise de l'au-delà.

IT La Necropoli preromana di Aleria, situata fuori le mura, rispecchia la ricchezza della città. Ci si ritrovano oggetti di tutte le regioni del Mediterraneo. Le tombe sono caratterizzate dalla ricerca di un simbolismo funerario, segnato dall'ossessione dell'aldilà.

DE Die Nekropole Alerias aus vorrömischer Zeit, außerhalb der Stadtmauern gelegen, zeugt vom Reichtum der Stadt. Dort finden sich Gegenstände aus dem gesamten Mittelmeerraum. Eine Besonderheit der Grabstätten sind die kunstvollen sinnbildlichen Darstellungen, die Angst vor dem Jenseits offenbaren.

Les Romains s'emparèrent de la Corse et d'Aleria en 259 av. J.-C. Sa valeur stratégique, en face de Rome, sa position dans la Tyrrhénienne, permettaient de contrôler les voyages entre l'Italie du sud et l'Europe du nord-ouest. Aleria deviendra la capitale de l'île et le restera durant toute l'Antiquité, jusqu'à la destruction du site par les Vandales en 420 apr. J.-C.

IT I Romani si impadronirono della Corsica e d'Aleria nel 259 A.C. Il suo valore strategico, di fronte a Roma, la sua posizione nel Tirreno, permettevano di controllare i viaggi tra l'Italia del sud e l'Europa del nord-ovest. Aleria diventerà la capitale dell'isola e lo rimarrà durante tutto l'Antichità, fino alla distruzione del sito dai Vandali nel 420 D.C.

DE Im Jahre 259 v. Chr. errangen die Römer die Macht über Korsika und Aleria. Der strategische Wert der Insel gegenüber Rom und ihre Lage im Tyrrhenischen Meer ermöglichten eine beherrschende Rolle im Verkehr zwischen Süditalien und dem nordwestlichen Europa. Aleria wird später zur Inselhauptstadt und behält diese Stellung während des ganzen Altertums bei, bis zur Zerstörung der Stadt durch die Vandalen im Jahre 420 n. Chr.

